



Property of: _____ Date: _____

Este libro pertenece a: _____ Fecha: _____

**United States
Department of
Agriculture**

Departamento
de Agricultura de
los Estados Unidos

Miscellaneous
Publication
No. 1499

Animal and Plant
Health Inspection
Service

Servicio de Inspección
de Sanidad
Agropecuaria

The U.S. Department of Agriculture (USDA) prohibits discrimination in its programs on the basis of race, color, national origin, sex, religion, age, disability, political beliefs, and marital or familial status. (Not all prohibited bases apply to all programs.) Persons with disabilities who require alternative means for communication of program information (Braille, large print, audiotape, etc.) should contact USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TDD).

To file a complaint, write the Secretary of Agriculture, U.S. Department of Agriculture, Washington, DC 20250, or call (800) 245-6340 (voice) or (202) 720-1127 (TDD). USDA is an equal employment opportunity employer.

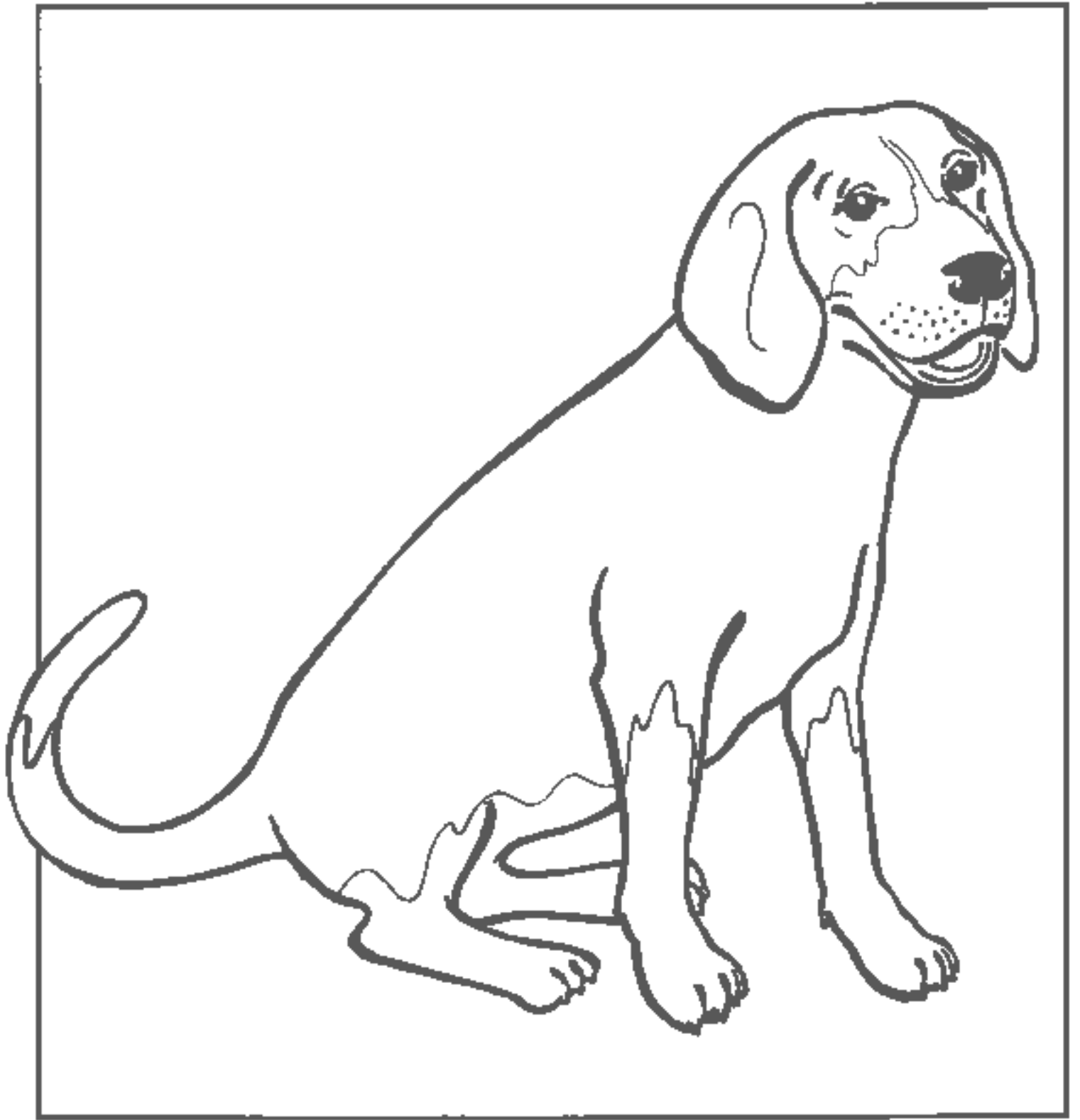
El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, sigla en inglés) prohíbe en sus programas la discriminación basada en raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad, impedimento físico o mental, creencia política, estado civil o familiar. (No todas estas prohibiciones aplican a todos los programas.) Las personas con impedimentos que necesitan medios alternativos de comunicación (como Braille, letras de imprenta grandes, cintas grabadas, etc.) deben ponerse en contacto el Centro TARGET del USDA, llamando al (202) 720-2600 (voz o TDD).

Para presentar una queja, escriba al Secretario de Agricultura, Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Washington, DC 20250, o llame al (800) 245-6340 (voz) o (202) 720-1127 (TDD). El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos es un empleador que ofrece oportunidad igual de trabajo.

This coloring book was produced by
USDA's Animal and Plant Health
Inspection Service. For more
information write to:

Este libro para colorear fue producido
por el Servicio de Inspección de
Sanidad Agropecuaria de los
Estados Unidos. Para más información
escriba a:

U.S. Department of Agriculture
Animal and Plant Health Inspection Service
Legislative and Public Affairs
4700 River Road, Unit 51
Riverdale, MD 20737-1232



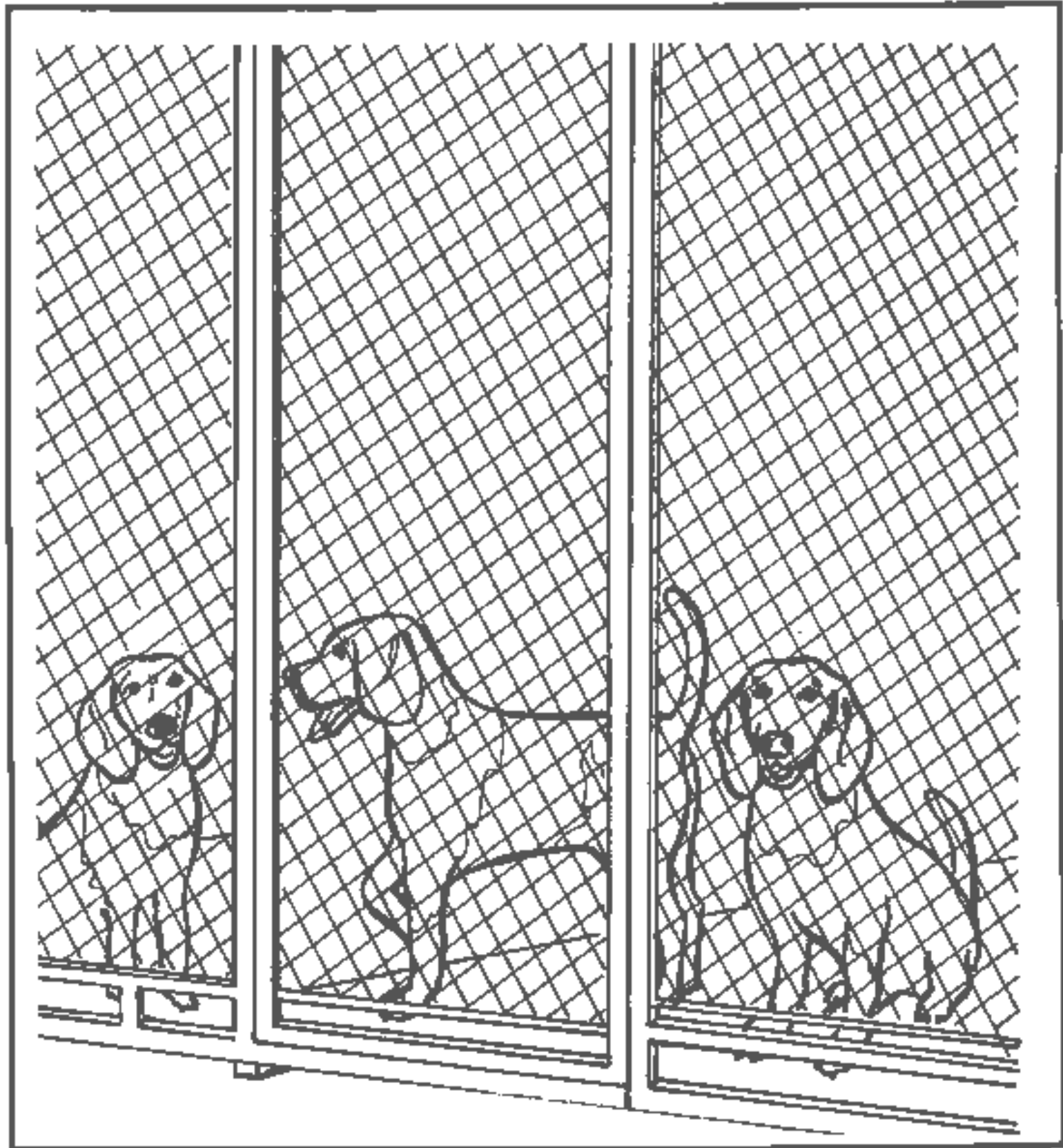
This is Daisy.

Esta es Daisy.



Daisy works for Agriculture's Beagle Brigade.

Daisy trabaja con la Brigada de Sabuesos.



She lives with other dogs at a kennel.

Vive con otros perros en una perrera.



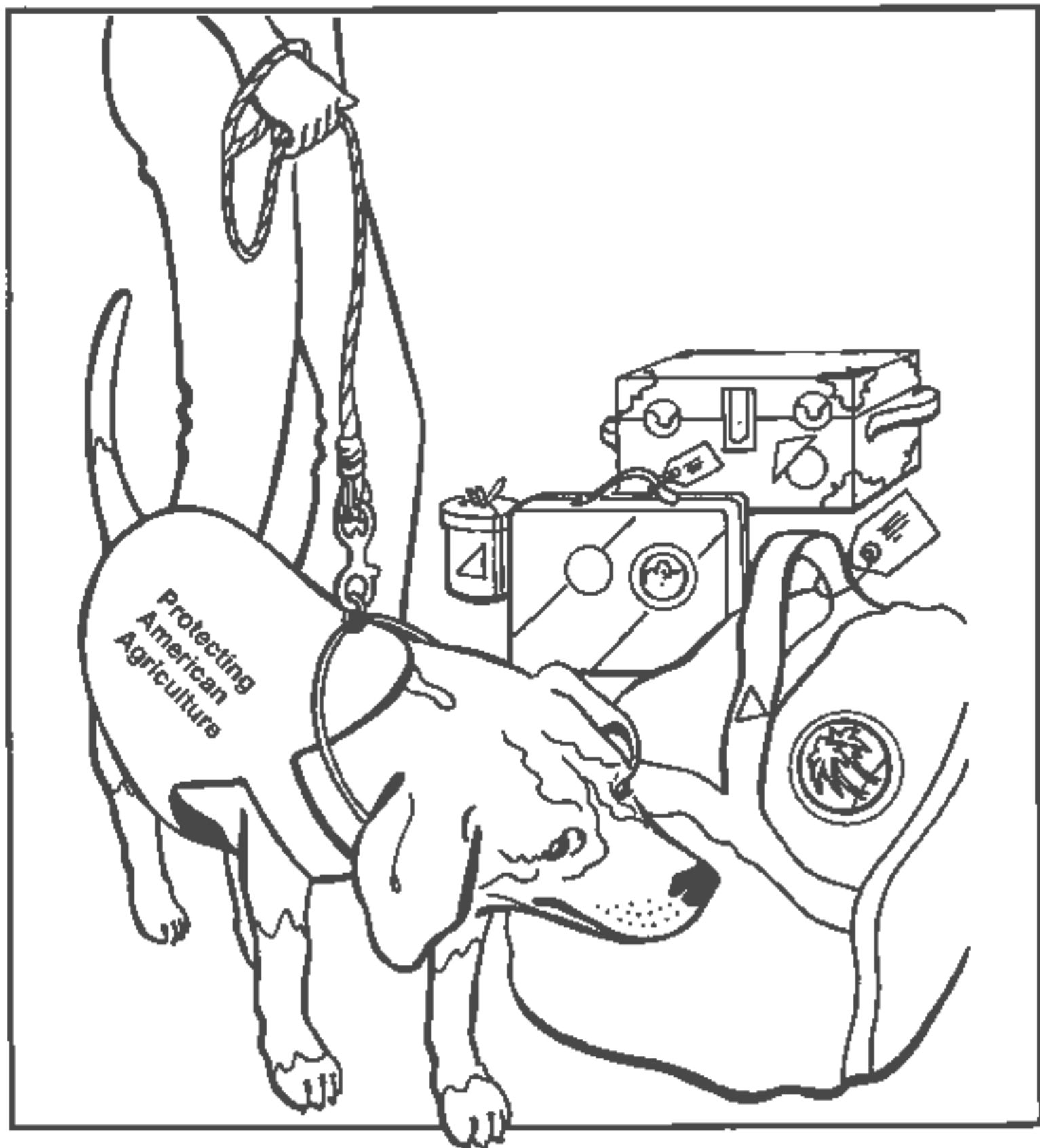
She rides to work with her handler.

Ella viene a trabajar con su entrenador.



She works at the airport.

Trabaja en el aereopuerto.



Daisy sniffs the luggage of travelers coming to the United States.

Daisy olfatea el equipaje de los viajeros que vienen a los Estados Unidos.



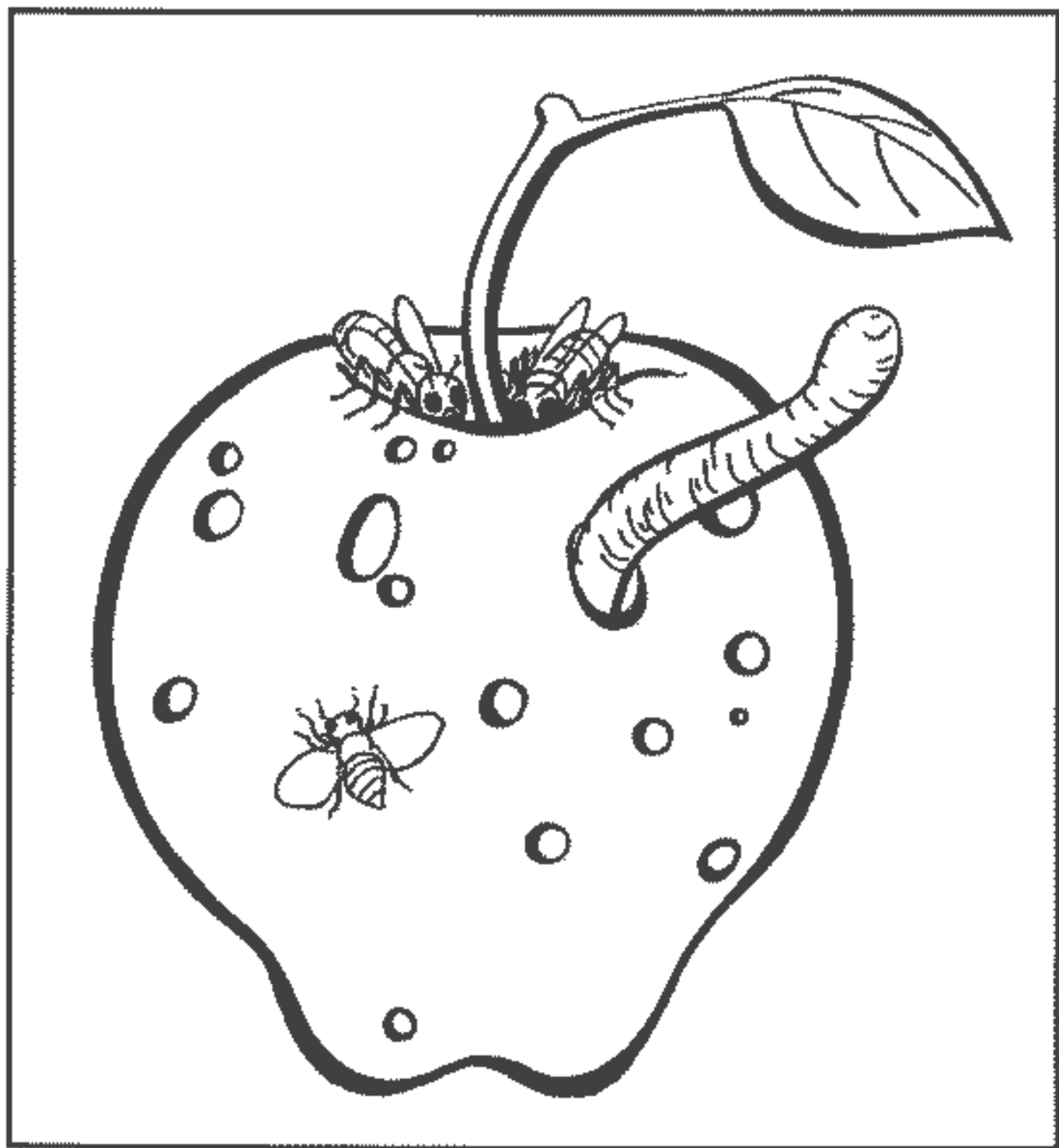
People travel to the United States from other countries.

La gente viene a los Estados Unidos de otros países.



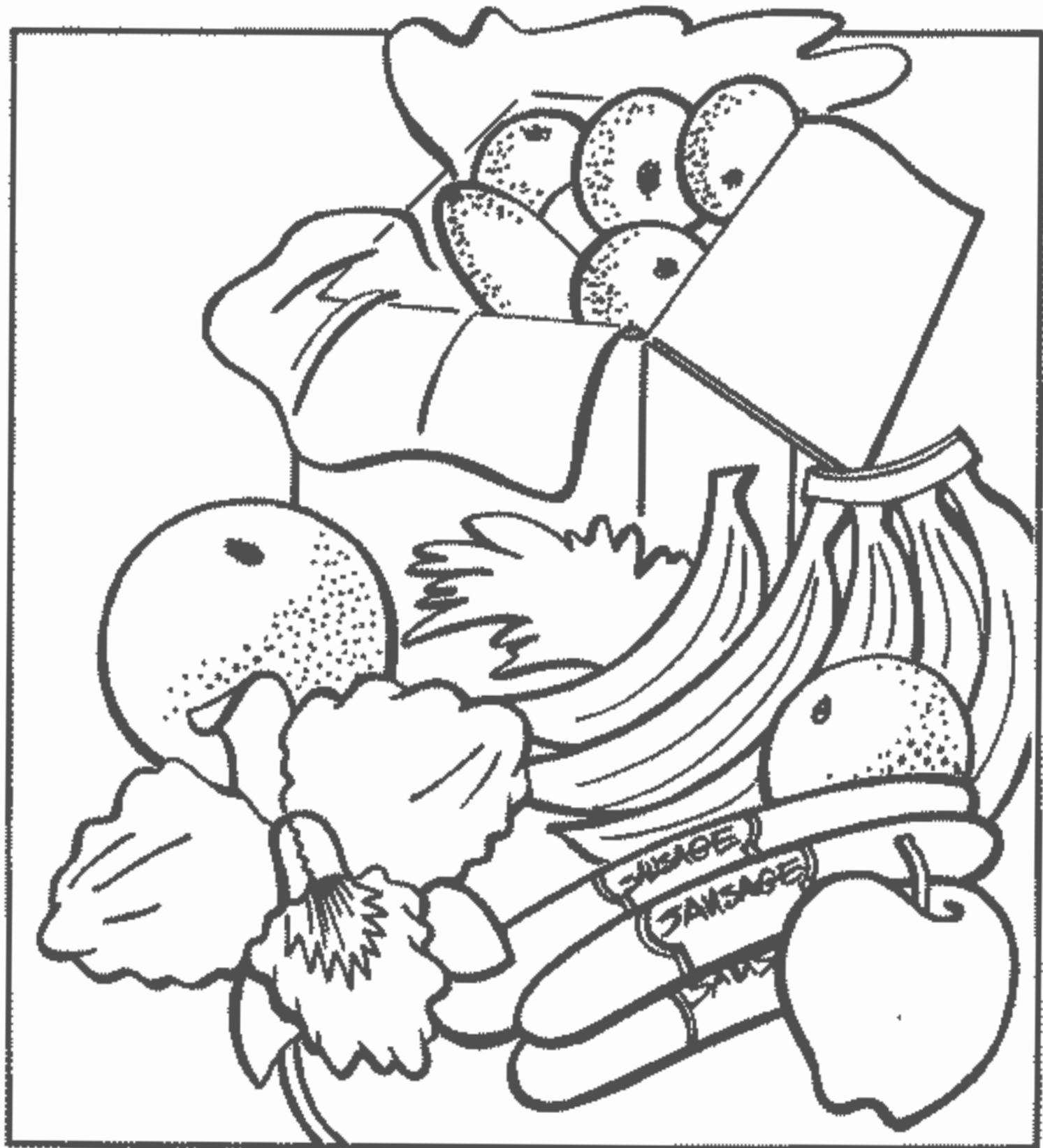
Some countries have bugs that we don't have.

Algunos países tienen insectos que no hay acá.



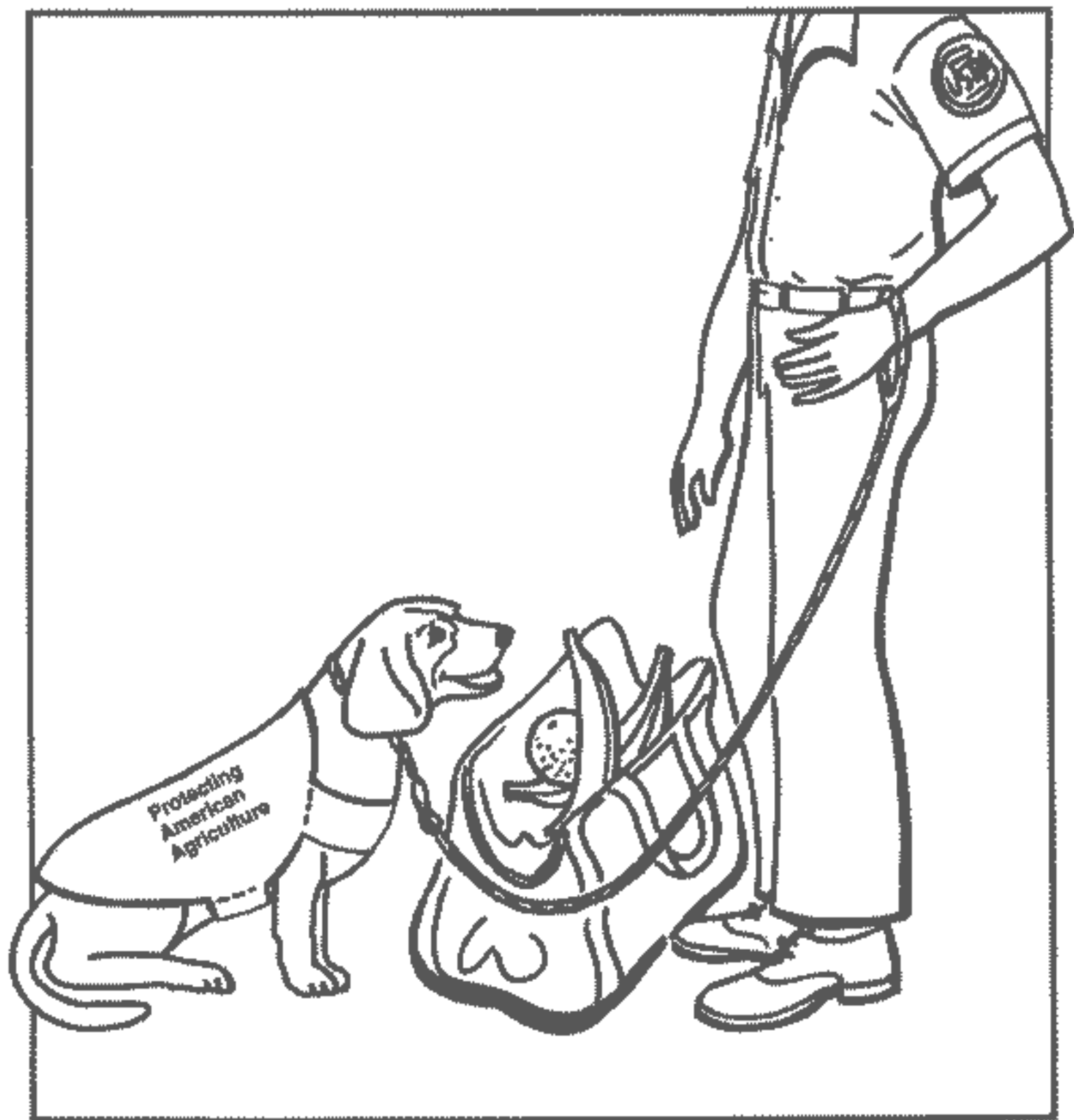
Plants and animals from other countries can carry things that hurt our plants and animals.

Las plantas y los animales de otros países pueden tener cosas que pueden dañar a nuestras plantas



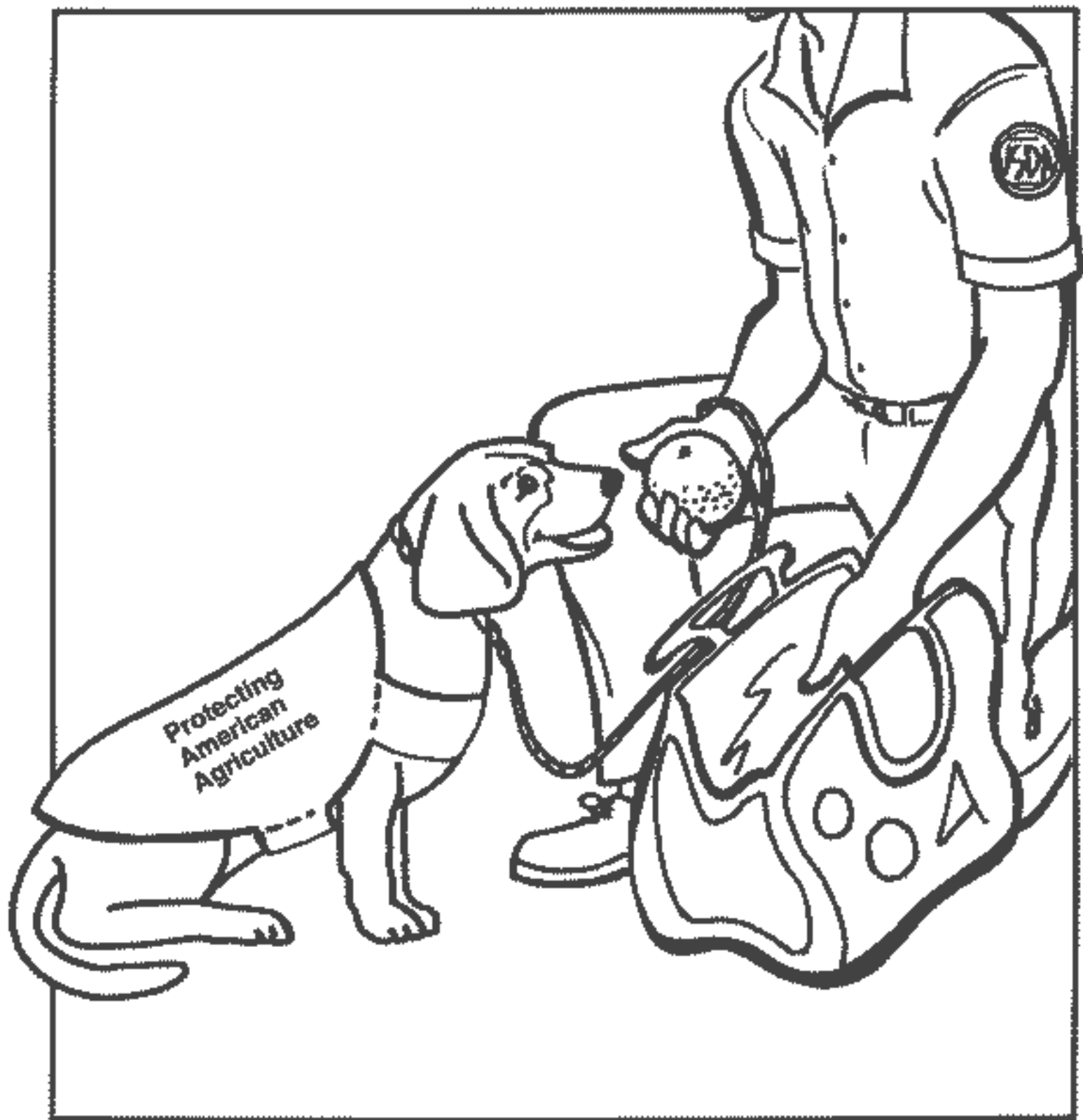
Daisy is trained to find fruits, vegetables, meats, and plants.

A Daisy le han enseñado como encontrar frutas, verduras, carnes, y plantas.



**When Daisy smells one of these things,
she is trained to sit.**

**Cuando Daisy huele una de estas cosas,
le han enseñado a que se siente.**



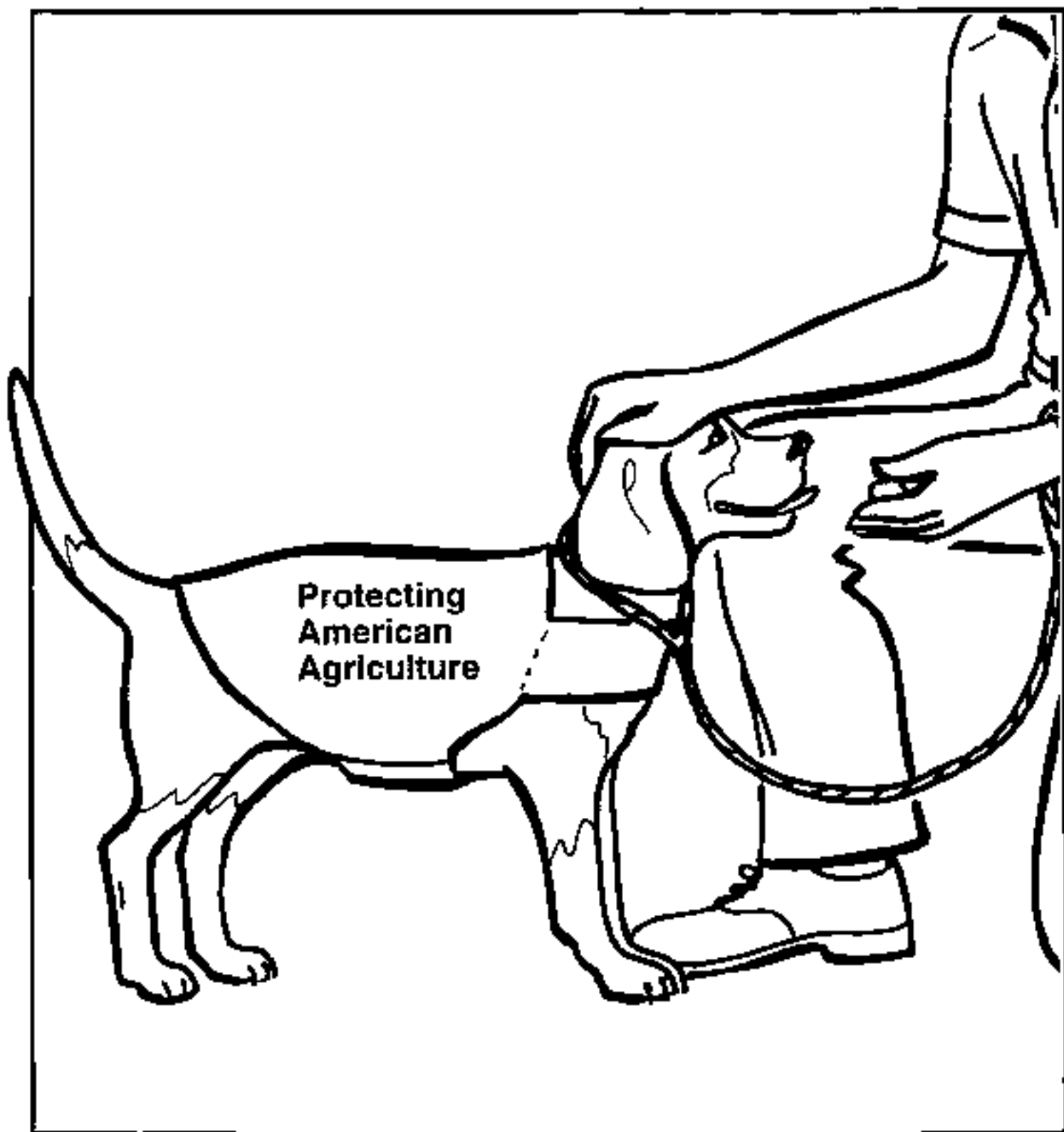
The inspector checks the bag.

El inspector revisa la maleta.



The inspector takes the fruit and tells the traveler why it is not allowed.

El inspector saca la fruta y le explica al viajero porqué esto no está permitido.



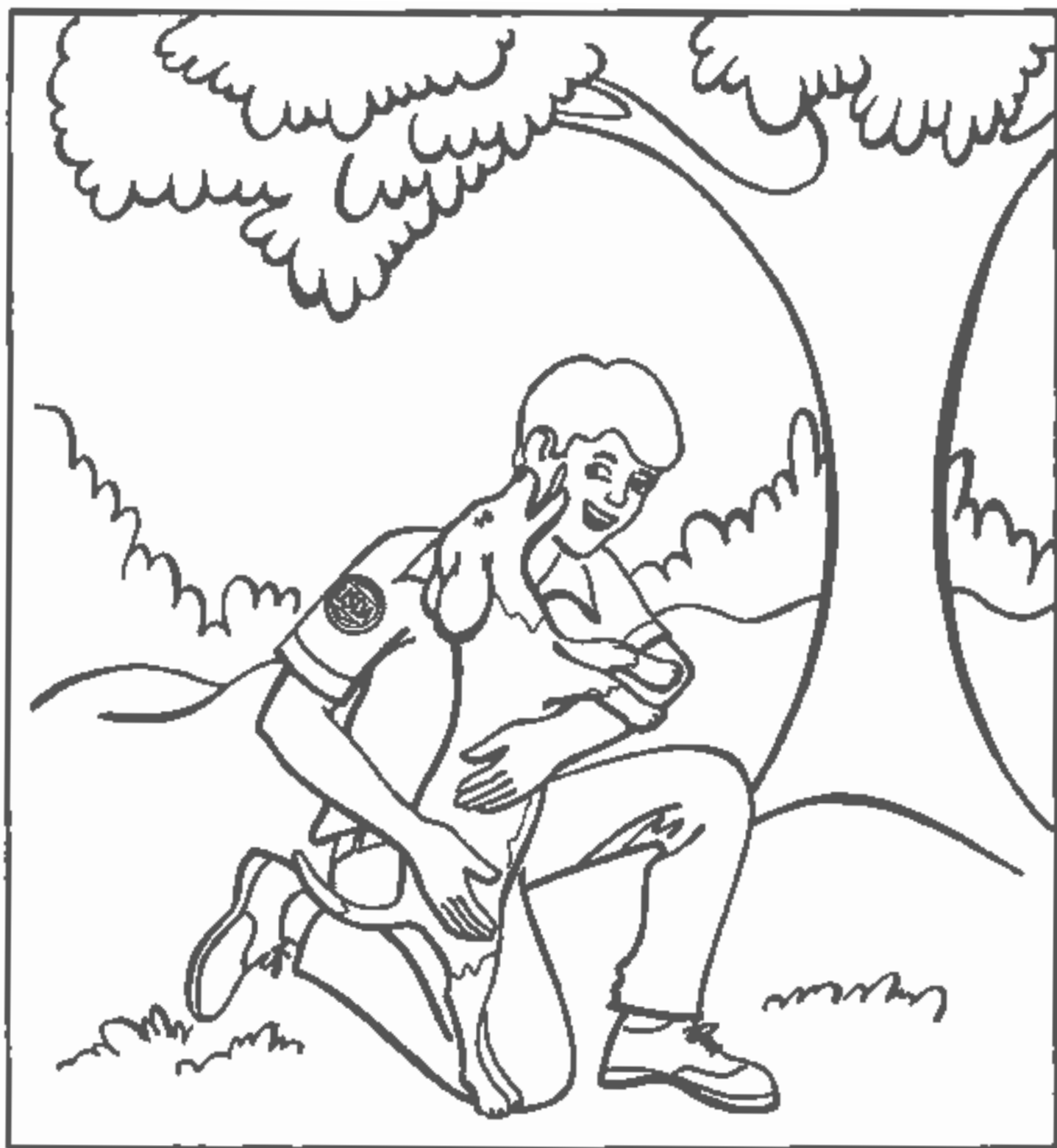
Her handler rewards Daisy for finding the fruit.

Su entrenador recompensa a Daisy por haber encontrado la fruta.



Travelers like Daisy because she is gentle and friendly.

A los viajeros les gusta Daisy porque ella es mansa y amigable.



After sniffing bags, Daisy takes a break with her handler.

Después de olfatear las maletas, Daisy descansa con su entrenador.

PARENTS:

Travelers often are surprised when told that fruit or meat innocently carried into the United States can cause serious damage to America's food supply.

When returning to the United States from overseas, remember to declare all agricultural items-fruits, vegetables, meats, plants, or animal and plant products-on your customs form.

Officers of U.S. Department of Agriculture's (USDA) Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) inspect passenger baggage for undeclared agricultural products. They use low-energy x-ray machines adapted to reveal fruits and meats as well as the energetic "Beagle Brigade" dogs that sniff out prohibited items.

A traveler who fails to declare a prohibited item can be fined up to \$250 before leaving the baggage area, and he or she must surrender the item.

Thank you for helping us protect American agriculture.

PADRES:

Con frecuencia, las personas que viajan se sorprenden cuando se les dice que las frutas o carnes que inocentemente traen a los Estados Unidos pueden causar graves daños a la provisión de comida de los Estados Unidos de América.

Cuando se regresa a los Estados Unidos de un viaje al extranjero, hay que acordarse de declarar todos los artículos agrícolas-frutas, verduras, carnes, plantas, o productos de plantas y animales-en el documento de la aduana.

Los inspectores del Servicio de Inspección de Sanidad Agropecuaria (APHIS sigla en inglés) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA sigla en inglés) revisan las maletas de los pasajeros para ver si traen productos agrícolas que no han declarado. Ellos usan máquinas de rayos-x de baja energía adaptadas para ver frutas y carnes. También usan la enérgica "Brigada de Perros Sabuesos" que olfatean solamente productos prohibidos.

El viajero que no declara el producto o los productos agrícolas prohibidos que trae puede recibir una multa de hasta \$250 ahí mismo y el será confiscado.

¡Gracias por ayudarnos a proteger la agricultura de los Estados Unidos!